

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

**SESSION DE 2003-2004**


---

20 AVRIL 2004

---

**Rapports d'activités 2003  
des cours d'appel**


---

*Rapport d'activités 2003 de la cour d'appel  
et du parquet général de Mons*

---

**RAPPORT  
FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE  
PAR M. COVELIERS**

---

**BELGISCHE SENAAAT**


---

**ZITTING 2003-2004**


---

20 APRIL 2004

---

**Activiteitenverslagen 2003  
van de hoven van beroep**


---

*Activiteitenverslag 2003 van het hof van beroep  
en van het parket-generaal te Bergen*

---

**VERSLAG  
NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE JUSTITIE  
UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER COVELIERS**

---

Composition de la commission/Samenstelling van de commissie :

**A. Membres/Leden :**

SP.A-SPIRIT Staf Nimmegeers, Ludwig Vandenhove, Jan Van Duppen.  
VLD Pierre Chevalier, Hugo Coveliers, Luc Willems.

PS Jean-François Istasse, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux.  
MR Christine Defraigne, Nathalie de T' Serclaes, Alain Zenner.

CD&V Stefaan De Clerck, Hugo Vandenberghie.  
VLAAMS BLOK Jurgen Ceder, Anke Van dermeersch.  
CDH Clotilde Nyssens.

**B. Suppléants/Plaatsvervangers :**

Jacinta De Roeck, Christel Geerts, Fatma Pehlivan, Myriam Vanlerberghe.  
Jacques Germeaux, Jeannine Leduc, Stefaan Noreilde, Patrik Vankrunkelsven.

Sfia Bouarfa, Jean Cornil, Philippe Moureaux, Christiane Vienne.  
Berni Collas, Alain Destexhe, Antoine Duquesne, François Roelants du Vivier.

Sabine de Bethune, Mia De Schampelaere, Erika Thijs.  
Yves Buysse, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.  
Christian Brotcorne, René Thissen.

*Voir :***Documents du Sénat :****3-454 - 2003/2004 :**

- N° 1: Rapport d'activités 2003 de la cour d'appel et du parquet général d'Anvers.
- N° 2: Rapport d'activités 2003 de la cour d'appel et du parquet général de Gand.
- N° 3: Rapport d'activités 2003 de la cour d'appel et du parquet général de Liège.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****3-454 - 2003/2004 :**

- Nr. 1: Activiteitenverslag van het hof van beroep en van het parket-generaal te Antwerpen.
- Nr. 2: Activiteitenverslag van het hof van beroep en van het parket-generaal te Gent.
- Nr. 3: Activiteitenverslag van het hof van beroep en van het parket-generaal te Luik.

## I. INTRODUCTION

La commission de la Justice a procédé, le 4 février 2004, à un échange de vues avec M. Christian Jassogne, premier président de la cour d'appel de Mons, et Mme Delos, avocat général près la cour d'appel de Mons, représentant le procureur général de Mons éloigné provisoirement du service pour des raisons d'ordre médical.

## II. EXPOSÉ DE M. CHRISTIAN JASSOGNE, PREMIER PRÉSIDENT

### Arriéré judiciaire dans l'arrondissement du Hainaut

#### *Justices de paix*

M. Jassogne estime qu'il n'y a pas d'arriéré judiciaire au niveau des justices de paix. Les délais de fixation moyens pour les affaires en état sont de l'ordre de trois à quatre mois. Les jugements sont rendus dans des délais raisonnables. Certains problèmes ponctuels peuvent se poser, notamment à la suite d'une absence prolongée du juge de paix pour des raisons de santé. L'intervenant pense que la mobilité pourrait apporter une solution à ce type de difficulté. Cela permettrait d'amener une ressource humaine supplémentaire temporaire pour assurer le remplacement du juge malade. Il est en effet impossible, pour une juridiction de proximité, de doubler le cadre.

#### *Tribunaux de police*

La situation est globalement bonne au niveau des tribunaux de police, sauf pour ce qui concerne le tribunal de police de Tournai. Dans cette dernière juridiction, le délai de fixation pour une affaire civile en réparation de dommage est de deux ans, ce qui est énorme. Le problème découle de l'état de santé d'un des magistrats ainsi qu'une productivité quantitative statistiquement inférieure à la moyenne. Pour être complet, l'orateur signale que certains retards sont également à déplorer dans l'arrondissement judiciaire de Mons.

M. Jassogne précise que l'analyse de la productivité d'un juge ne peut être limitée aux éléments purement quantitatifs. Une moindre quantité de jugements peut découler d'une analyse plus pointilleuse des dossiers, ce qui cause un engorgement en cas d'afflux de nouvelles affaires. Il pense que la mobilité permettrait d'apporter une solution souple aux problèmes constatés. Un renfort occasionnel pourrait être octroyé aux juridictions connaissant un arriéré, par l'affectation d'un magistrat à temps partiel qui se partagerait sur plusieurs juridictions.

## I. INLEIDING

De commissie voor de Justitie heeft op 4 februari 2004 een gedachtewisseling gehouden met de heer Christian Jassogne, eerste voorzitter van het hof van beroep van Bergen en met mevrouw Delos, advocaat-generaal bij het hof van beroep van Bergen en vertegenwoordiger van de procureur-generaal van Bergen, die om medische redenen voorlopig uit de dienst werd verwijderd.

## II. UITEENZETTING VAN DE HEER CHRISTIAN JASSOGNE, EERSTE VOORZITTER

### Gerechtelijke achterstand in het arrondissement Henegouwen

#### *Vredegerechten*

De heer Jassogne meent dat de vredegerechten geen achterstand hebben. Voor zaken die in gereedheid zijn gebracht, wordt gemiddeld binnen drie tot vier maanden een rechtsdag bepaald. Vonnissen worden binnen redelijke termijnen gewezen. Af en toe doen er zich wel eens problemen voor, bijvoorbeeld wanneer een vrederechter om gezondheidsredenen langere tijd afwezig is geweest. Volgens spreker zou mobiliteit daarvoor een oplossing kunnen bieden. Dan zou een tijdelijke extra kracht de zieke rechter kunnen vervangen. Voor rechtbanken die dicht bij de burger staan, kan het personeelsbestand onmogelijk worden verdubbeld.

#### *Politierechtbanken*

Bij de politierechtbanken is de toestand in het algemeen goed, behalve bij de politierechtbank van Doornik. Daar duurt het twee jaar alvorens een rechtsdag is bepaald voor een burgerlijke rechtsvordering tot schadevergoeding, wat een enorm lange termijn is. Oorzaken zijn de gezondheidstoestand van een van de magistraten en de productiviteit die statistisch gezien onder het gemiddelde ligt. Volledigheids-halve wijst spreker er ook op dat in het gerechtelijke arrondissement van Bergen een aantal vertragingen zijn vast te stellen.

De heer Jassogne verduidelijkt dat de analyse van de productiviteit van een rechter niet louter op kwantitatieve criteria kan worden gebaseerd. Het feit dat er minder vonnissen worden gewezen kan even goed voortkomen uit het feit dat de dossiers nauwgezet worden bestudeerd, zodat er bij een grote toevloed aan nieuwe zaken een bottleneck ontstaat. Ook hier zou mobiliteit een soepele oplossing kunnen bieden voor de vastgestelde problemen. Een deeltijds magistraat die in meerdere gerechten zou inspringen, zou tijdelijk de gerechten met achterstand kunnen versterken.

*Tribunaux de première instance*

Dans tous les tribunaux de première instance du ressort de la cour d'appel de Mons, la situation est parfaitement sous contrôle. Il n'y a pas d'arriéré judiciaire. Le délai de fixation pour une affaire en état, quelle qu'en soit la complexité, est de six mois au maximum.

M. Jassogne reconnaît que la création, en 1998, des juges de complément a permis d'augmenter sensiblement les effectifs disponibles au niveau de l'instance et de résorber progressivement l'arriéré judiciaire.

*Tribunaux de commerce*

Il n'y a pas de problème d'arriéré. Les affaires sont fixées dans un délai de six semaines.

**Arriéré judiciaire au niveau du ressort***Charge de travail*

En chiffre absolu, l'arriéré à la cour d'appel de Mons n'est pas le plus élevé des cinq ressorts du pays. Par contre, si l'on divise le nombre global de dossiers en souffrance par le nombre de magistrats disponibles, la situation de la cour d'appel de Mons n'est pas brillante.

*Outils de mesure*

M. Jassogne signale que deux types d'instruments ont été développés pour mesurer la charge de travail des cours d'appel: les MUNAS et les *time sheet*.

Les moyennes unitaires nationales d'activités sectorielles (MUNAS) sont une méthode basée sur l'observation des décisions produites par secteur d'activité pendant plusieurs années. On additionne toutes les décisions pour obtenir le total national par secteur. Le total est divisé par le nombre de magistrats qui ont participé à la production des arrêts pour obtenir la production moyenne par magistrat.

Seules les décisions définitives sont prises en compte pour les calculs MUNAS, car l'on veut, sur la base de «l'output», calculer les besoins en effectifs par rapport à «l'input» (les affaires nouvelles).

M. Jassogne estime que, grâce à cette méthode, des critères fiables ont été dégagés car ils permettent aux magistrats de produire des décisions en quantité raisonnable et de qualité convenable. Si l'on veut imposer une forte augmentation de la quantité de décisions à produire par magistrat, cela risque de se payer sur le plan qualitatif. Une telle option n'a pas de sens car il est inutile de prévoir un degré d'appel si la

*Rechtbanken van eerste aanleg*

De toestand is perfect onder controle in alle rechtbanken van eerste aanleg die behoren tot het rechtsgebied van het hof van beroep van Bergen. Er is sprake van gerechtelijke achterstand. Voor iedere zaak, hoe ingewikkeld ook, wordt binnen ten hoogste zes maanden een rechtsdag bepaald.

De heer Jassogne erkent dat de instelling, in 1998, van de toegevoegde rechters het aantal in eerste aanleg beschikbare personeelsleden aanzienlijk heeft doen toenemen en dat op die manier de gerechtelijke achterstand geleidelijk aan is weggewerkt.

*Rechtbanken van koophandel*

Er is geen achterstand, er wordt binnen een termijn van zes maanden een rechtsdag bepaald.

**Gerechtelijke achterstand in het rechtsgebied***Werklast*

In absolute cijfers is de achterstand van het hof van beroep van Bergen niet de grootste van de vijf rechtsgebieden in ons land. Als het aantal nog niet afgehandelde zaken echter wordt gedeeld door het aantal beschikbare magistraten, komt het hof van beroep van Bergen er niet zo goed uit.

*Meetinstrumenten*

De heer Jassogne wijst erop dat voor de meting van de werklast van de hoven van beroep, twee meetinstrumenten zijn ontwikkeld: de MUNAS-norm en de timesheets.

De methode van de gemiddelde nationale eenheden van sectoriële activiteiten (MUNAS) is gebaseerd op de observatie van de per activiteitssector gewezen beslissingen gedurende meerdere jaren. Om het nationale totaal per sector te verkrijgen, worden alle beslissingen opgeteld. Dat totaal wordt gedeeld door het aantal magistraten dat de beslissingen heeft gewezen, om zo het gemiddelde per magistraat te verkrijgen.

Voor de berekening van de MUNAS wordt enkel gewerkt met eindbeslissingen omdat men op basis van de «output» wil berekenen welke personeelsbehoefte er is voor de «input» (nieuwe zaken).

Volgens de heer Jassogne zijn dankzij deze methode betrouwbare criteria opgesteld zodat magistraten voldoende beslissingen van goede kwaliteit kunnen wijzen. Als het aantal beslissingen per magistraat moet worden opgedreven, kan dat ten koste gaan van de kwaliteit. Dat is natuurlijk niet de bedoeling, want het heeft weinig zin de mogelijkheid te bieden om in beroep te gaan als het werk van de

qualité du travail des magistrats y est, par manque de temps, inférieure à celle de l'instance.

L'intervenant précise que les moyennes unitaires sont les mêmes pour l'ensemble du pays et qu'elles doivent être raisonnables. Il ne pense pas que des bureaux d'audit externe, qui ne connaissent pas le travail, soient en mesure de se prononcer sur le caractère raisonnable des moyennes de production.

Le second outil de mesure, les *time sheet*, a été lancé à Anvers. La « *time sheet* » est une fiche de travail sur laquelle le magistrat pointe le temps qu'il consacre à un dossier. M. Jassogne signale que le point faible du système est qu'il est difficile à contrôler car les prestations du magistrat sont de nature intellectuelle. Ces fiches permettent par contre d'affiner les informations qui découlent des MUNAS et de les recouper.

Les MUNAS ont montré que des moyens humains supplémentaires devaient être mis à la disposition des cours d'appel pour qu'elles soient en mesure de faire face à la charge de travail.

### Arriéré à la cour d'appel de Mons

À première vue, l'on peut déduire des MUNAS que le cadre de la cour d'appel de Mons est en équilibre par rapport aux besoins. L'absorption des affaires entrantes ordinaires, tant civiles que correctionnelles, est possible avec 27 magistrats siégeant aux audiences ordinaires. Il est même possible de réduire quelque peu l'arriéré judiciaire historique. À ce rythme, il faudrait cependant plus de vingt ans pour le résorber complètement, ce qui n'est pas acceptable.

M. Jassogne reconnaît que, sur le plan de l'absorption des affaires courantes, la situation à la cour d'appel de Mons est moins difficile que dans les autres cours d'appel. Le constat doit cependant être nuancé car la situation de la cour d'assises est quant à elle catastrophique.

À titre d'illustration, l'orateur signale, qu'en 2003, la cour d'assises du Hainaut a prononcé 10 peines de prison à perpétuité et un total de 459 années de prison. Si l'on sait que la commission de libération conditionnelle de Mons libère deux fois moins que celle d'Anvers — notamment pour des raisons de sociologie de la criminalité — cette situation ne manquera pas de poser des problèmes de capacité dans les maisons de peines.

Les perspectives pour l'année 2004 confirment un volume de travail très important pour la cour d'assises. Cette surcharge découle des efforts policiers considérables pour lutter contre la criminalité grave et dont les effets se font sentir sur le terrain. Pour répondre à ce problème passager, la ministre a déposé un projet de loi autorisant temporairement la nomination de magistrats en surnombre à la cour d'appel

magistraten er door tijdsgebrek van mindere kwaliteit is dan in eerste aanleg.

Spreeker verduidelijkt dat de werklast voor het hele land op dezelfde manier moet worden gemeten en dat de gehanteerde gemiddelden redelijk moeten zijn. Volgens hem kunnen externe auditbureaus die het werk niet kennen, niet beoordelen of de productiemiddelen al dan niet redelijk zijn.

De timesheets, het tweede meetinstrument, is gelanceerd in Antwerpen. Een « timesheet » is een werkfiche waarop de magistraat invult hoeveel tijd hij aan een dossier besteedt. Het zwakke punt van het systeem is dat het moeilijk te controleren valt aangezien de prestaties die de magistraat levert, van intellectuele aard zijn. Met deze fiches kan de informatie uit de MUNAS worden verfijnd en opgedeeld.

De MUNAS hebben aangetoond dat de hoven van beroep bijkomend personeel moeten krijgen om de werklast aan te kunnen.

### Achterstand bij het hof van beroep van Bergen

Op het eerste gezicht lijken we uit de MUNAS te mogen afleiden dat de personeelsformatie van het hof van beroep van Bergen beantwoordt aan de noden. De nieuwe gewone zaken, zowel de burgerlijke zaken als de strafzaken, kunnen worden verwerkt door 27 magistraten zetelend bij de gewone zittingen. De historische gerechtelijke achterstand kan zelfs enigszins worden weggewerkt. Pas over twintig jaar echter zou de achterstand volledig weggewerkt zijn, en dat is onaanvaardbaar.

De heer Jassogne erkent dat het hof van beroep van Bergen het minder moeilijk heeft dan de andere hoven van beroep om de lopende zaken te verwerken. Daar moet echter meteen aan worden toegevoegd dat de toestand bij het hof van assisen catastrofaal is.

In 2003 heeft het hof van assisen van Henegouwen 10 keer levenslange gevangenisstraf opgelegd en in totaal 459 jaar gevangenis. De commissie voor voorwaardelijke invrijheidsstelling van Bergen spreekt maar half zoveel vrijlatingen uit als de commissie van Antwerpen, voornamelijk wegens de sociologische achtergrond van de criminelen. Deze situatie zal dus ongetwijfeld tot capaciteitsproblemen leiden in de gevangenissen.

Voor 2004 wordt verwacht dat het assisenhof een grote hoeveelheid werk zal krijgen. Deze overbelasting is het gevolg van de aanzienlijke inspanningen die de politie levert om de zware criminaliteit te bestrijden en die voelbaar zijn op het terrein. Om dit tijdelijke probleem op te lossen heeft de minister een wetsontwerp ingediend dat een tijdelijke toelating inhoudt om magistraten in overtal te benoemen bij

de Mons pour lui permettre de faire face à l'augmentation du nombre d'affaires graves qui doivent y être traitées. Ce projet ne vise pas une augmentation des cadres. Les renforts prévus le sont pour une période de trois ans et sont liés à un contrat d'objectifs.

#### *Le cadre*

En ce qui concerne l'adéquation du cadre existant par rapport aux statistiques MUNAS, M. Jassogne précise qu'il faut également tenir compte du fait qu'une partie des magistrats du cadre ne participent pas ou peu à la production d'arrêts (fonctions de management, travail administratif, présidence des chambres supplémentaires dont le rendement est plutôt décevant selon l'intervenant ...).

Pour assurer un fonctionnement correct, le cadre de la cour d'appel de Mons devrait être porté à 30 ou 31 magistrats. Il faudrait en outre tenir compte d'un pourcentage d'indisponibilité à la suite de maladies, décès, périodes de vacances de postes ... Si l'on veut que la cour fonctionne à 100 %, il faut disposer d'un surnuméraire pour compenser les périodes d'indisponibilités. M. Jassogne évalue que le cadre théorique (30/31 magistrats) doit être majoré d'un coefficient de 6 à 7 %.

#### *Le management et le contrôle interne*

M. Jassogne estime que les mentalités ont beaucoup évolué depuis son entrée en fonction en 1996. Les méthodes managériales sont largement appliquées mais il ne faut pas en attendre des miracles. L'amélioration de l'organisation peut faciliter le travail des magistrats mais cela ne remplacera pas leur travail intellectuel.

Les contrôles des prestations des magistrats se sont resserrés. L'orateur renvoie notamment aux rapports d'audience (voir rapport annuel, annexe 3) qui permettent de contrôler l'efficacité des audiences. L'objectif est de 90 % d'efficacité. En d'autres termes, il ne peut y avoir plus de 10 % de temps perdu au cours d'une audience. Il existe également un contrôle sur la durée des délibérés.

#### *Les contrats d'objectifs*

M. Jassogne est favorable à l'idée lancée par le ministre d'utiliser la technique des contrats d'objectifs. Ce mode de fonctionnement existe en France. Cela vise un contrat entre le premier président et l'État par lequel le premier président s'engage à atteindre un

het hof van beroep van Bergen, zodat het stijgend aantal zware zaken die er behandeld moeten worden, verwerkt kunnen worden. Het ontwerp strekt er niet toe de personeelsformatie uit te breiden. De versterking is bedoeld voor een periode van drie jaar en hangt samen met een contract waarin doelstellingen vervat zijn.

#### *De personeelsformatie*

De heer Jassogne wijst erop dat, als moet worden bepaald of de huidige personeelsformatie voldoet in vergelijking met de MUNAS-statistieken, rekening moet worden gehouden met het feit dat een aantal magistraten niet of slechts in geringe mate arresten velt (magistraten met managementfuncties, met administratief werk, voorzitters van de bijkomende kamers, waarvan het rendement volgens spreker trouwens teleurstellend is, ...).

Om goed te kunnen werken, zou het hof van beroep van Bergen 30 of 31 magistraten moeten tellen. Daarnaast moet ook rekening worden gehouden met een percentage onbeschikbaarheid door ziekte, overlijden, periodes waarin functies vacant zijn, ... Als het hof een rendement van 100 % moet hebben, moet er meer personeel zijn om de periodes van onbeschikbaarheid op te vangen. De heer Jassogne schat dat de theoretisch vooropgestelde personeelsformatie (30 of 31 magistraten) moet worden vermenigvuldigd met een coëfficiënt van 6 tot 7 %.

#### *Management en interne controle*

Volgens de heer Jassogne is er een grote mentaliteitswijziging opgetreden sedert zijn indiensttreding in 1996. Managementmethodes worden op grote schaal toegepast, maar kunnen ook geen mirakels verrichten. Een betere organisatie kan het werk van de magistraten vergemakkelijken, maar kan hun intellectueel werk niet vervangen.

De controles op de prestaties van de magistraten zijn verscherpt. Spreker verwijst met name naar de zittingsverslagen (zie jaarverslag, bijlage 3) aan de hand waarvan de efficiëntie van de zittingen kan worden nagegaan. De bedoeling is een efficiëntiegraad van 90 % te bereiken. Met andere woorden, er mag niet meer dan 10 % van de tijd verloren gaan tijdens een zitting. Ook de duur van de beraadslagingen wordt gecontroleerd.

#### *Het doelstellingencontract*

De heer Jassogne is voorstander van het idee van de minister om de techniek van doelstellingencontracten te gebruiken. Die werkwijze bestaat in Frankrijk. Zij houdt in dat de eerste voorzitter en de Staat een contract sluiten waarin de eerste voorzitter zich ertoe ver-

certain résultat en contrepartie de moyens complémentaires.

C'est dans cette optique qu'il faut comprendre le projet de loi autorisant la nomination de magistrats en surnombre.

En contrepartie d'un renfort temporaire d'un magistrat supplémentaire, M. Jassogne s'est engagé à organiser 75 sessions au moins de la cour d'assises, au cours des trois prochaines années, quelles que soient les difficultés pratiques que cela engendrera au niveau organisationnel.

La technique des contrats d'objectifs permet d'évaluer annuellement les résultats des efforts consentis. L'orateur se réfère à l'expérience française où la cour d'appel de Douai, dont le cadre est de 40 conseillers, s'est vue allouée un renfort temporaire de 11 conseillers. Cela a eu un effet immédiat sur la production de décisions et la résorption de l'arriéré judiciaire. On a de la sorte créé une dynamique positive au sein de la cour avec, à la clé, une amélioration de la motivation des magistrats à qui des perspectives plus encourageantes étaient offertes.

#### *La mobilité*

M. Jassogne rappelle qu'en juillet 1968, une proposition de loi a été déposée sur la mobilité. Cela a abouti à l'article 98 du Code judiciaire et à la création d'un corps de juges mobiles dans les tribunaux de premier degré. Ces juges sont destinés à des affectations temporaires par arrêtés royaux successifs. Le premier président du ressort a la possibilité d'affecter ces juges à telle ou telle juridiction, en fonction des besoins, sans leur demander leur accord puisqu'ils ont accepté un statut spécial.

Cette formule est d'une très grande souplesse. C'est un outil de management pour le premier président qui a le pouvoir d'affecter des magistrats là où ils sont les plus nécessaires. L'orateur considère que la formule des juges de compléments lui offre des leviers permettant d'influer sur la gestion des tribunaux de première instance.

Il a affecté de gros moyens de renfort à Charleroi, où, avec l'aide des juges de complément, l'arriéré pénal important a pu être apuré. À Tournai également les résultats de ces renforts temporaires ont été encourageants. Là où le premier président estime que les prestations des juges du cadre ne sont pas optimales, il peut décider de retirer les magistrats de compléments ou décider de ne pas en affecter.

M. Jassogne soutient l'idée, développée dans la déclaration gouvernementale, d'encourager la mobi-

lité en liant un certain résultat à la nomination de magistrats en surnombre.

Het wetsontwerp houdende toelating om magistraten in overtal te benoemen, moet in het licht daarvan worden gezien.

In ruil voor de tijdelijke versterking door een bijkomende magistraat, heeft de heer Jassogne zich ertoe verbonden ten minste 75 zittingen van het hof van assisen te houden in de loop van de komende drie jaren, ongeacht de praktische problemen die dat op organisatorisch vlak doet rijzen.

Dankzij die doelstellingencontracten kunnen jaarlijks de resultaten van de afgesproken inspanningen geëvalueerd worden. Spreker verwijst naar de ervaringen in Frankrijk waar het hof van beroep van Douai, met een personeelsformatie van 40 raadsheeren, tijdelijk versterkt is met 11 raadsheren. Dat heeft meteen invloed gehad op het aantal beslissingen en op het wegwerken van de gerechtelijke achterstand. Op die manier is binnen het hof een positieve dynamiek gecreëerd en konden de magistraten beter gemotiveerd worden dankzij de meer bemoedigende vooruitzichten.

#### *Mobiliteit*

De heer Jassogne wijst erop dat in juli 1968 een wetsvoorstel betreffende de mobiliteit werd ingediend. Dat is uitgemond in artikel 98 van het Gerechtelijk Wetboek en in de invoering van een categorie mobiele rechters bij de rechtbanken van eerste aanleg. Deze rechters worden in opeenvolgende koninklijke besluiten tijdelijk toegewezen. De eerste voorzitter van het rechtsgebied kan deze rechters, afhankelijk van de behoeften, toewijzen aan een bepaald rechtscollege zonder daarvoor hun toestemming te moeten vragen aangezien zij een bijzonder statuut aanvaard hebben.

Deze formule is erg soepel. Voor de eerste voorzitter is het een managementtool om magistraten in te zetten waar zij het meest nodig zijn. Spreker meent dat de formule van de toegevoegde rechters een hefboom is om het beheer van de rechtbanken van eerste aanleg te beïnvloeden.

Hij heeft de grote middelen ingezet in Charleroi, waar de enorme achterstand dankzij de hulp van de toegevoegde rechters is opgelost. Ook in Doornik zijn de resultaten van deze tijdelijke versterking bemoedigend. Als de eerste voorzitter oordeelt dat de prestaties van de rechters uit de personeelsformatie niet optimaal zijn, kan hij de toegevoegde rechters weghalen of niet toewijzen.

De heer Jassogne steunt het in de regeringsverklaring opgenomen idee om mobiliteit aan te moedigen.

lité. La question est de savoir comment y arriver. L'orateur propose les trois pistes de réflexion suivantes :

— Les juges de complément avec statut spécial. L'orateur souligne que, sous réserve de la situation de Bruxelles, les juges de complément peuvent représenter au maximum un huitième de l'effectif du cadre des tribunaux de première instance, des tribunaux de commerce et des tribunaux du travail du ressort. En d'autres termes, sept huitièmes de la magistrature n'est pas «menacée» par les propositions qu'il formule en matière de mobilité. Il rappelle que les magistrats de complément ont accepté un statut mobile et il propose d'élargir cette mobilité qui est compensée par un supplément de traitement dès leur entrée en fonction.

Il estime que l'argument du déplacement que l'on impose aux juges de complément n'est pas pertinent. En ce qui concerne les conseillers à la cour d'appel de Mons, qui ne sont pas mobiles, la moyenne de leur trajet quotidien est de 38 kilomètres. De nombreux magistrats habitant Bruxelles ou Namur postulent à la cour d'appel de Mons et acceptent à vie un déplacement aussi important que celui que l'on demanderait à un juge de complément.

De même, imposer à un magistrat d'être mobile et de changer son affectation, par exemple de Charleroi à Mons ou de Mons à Tournai, ne saurait constituer une sanction déguisée étant donné les moyens de transport modernes et les faibles distances entre les juridictions, certainement pour ce qui concerne le ressort de Mons.

M. Jassogne pense qu'il faudrait élargir la mobilité vers les justices de paix et les tribunaux de police. Lorsqu'un problème se pose dans ces petites juridictions de proximité, il faut pouvoir disposer de ressources souples. Il n'est pas possible d'augmenter les cadres de toutes les juridictions de proximité. La solution idéale est de pouvoir y envoyer un juge de complément mobile. En tant que juge d'appel des juges de paix et des tribunaux de police, les magistrats de complément sont parfaitement à même d'assumer un remplacement ou un renfort temporaire. L'intervenant propose par ailleurs que, pour calculer le quota des juges de complément par ressort, l'on prenne également en compte le cadre des juges de paix et des juges au tribunal de police.

L'intervenant reconnaît que l'idée de la mobilité se heurte à une forte résistance. Certains présidents de tribunaux ne voient pas d'un bon œil que des magistrats de complément, qui leur avaient été alloués, soient retirés pour être affectés à d'autres juridictions. M. Jassogne renvoie à l'article 98 du Code judiciaire. Cette disposition prévoit que la délégation d'un magistrat de complément est temporaire. Il revient au premier président du ressort de transcender les besoins purement locaux et d'apprécier la juridiction

De vraag is hoe die te bereiken. Spreker stelt drie denkpijsten voor :

— De toegevoegde rechters met een bijzonder statuut. Onder voorbehoud van de toestand in Brussel, benadrukt spreker dat niet meer dan een achtste van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg, de rechtbanken van koophandel en de arbeidsrechtbanken van het rechtsgebied toegevoegde rechters mogen zijn. Met andere woorden, zeven achtste van de magistratuur wordt niet «bedreigd» door de voorstellen inzake mobiliteit. Hij wijst erop dat de toegevoegde rechters een mobiel statuut hebben aanvaard en hij stelt een uitbreiding voor van die mobiliteit, die wordt beloond met een weddetoeslag bij hun indiensttreding.

Het argument dat de toegevoegde rechters zich moeten verplaatsen, houdt geen steek. De niet-mobiele raadsheren van het hof van beroep van Bergen leggen gemiddeld 38 kilometer per dag af. Heel wat magistraten die in Brussel of Namen wonen, stellen zich kandidaat voor het hof van beroep van Bergen en verbinden zich er aldus toe een veel grotere afstand af te leggen dan de afstand die toegevoegde rechters moeten afleggen.

Het feit dat aan een magistraat wordt verplicht mobiel te worden en wordt overgeplaatst van Charleroi naar Bergen of van Bergen naar Doornik, kan ook niet worden beschouwd als een verholen sanctie, met de moderne vervoersmogelijkheden en de vrij korte afstanden tussen de rechtbanken, zeker in het rechtsgebied Bergen.

Volgens de heer Jassogne moet de mobiliteit worden uitgebreid naar de vrederechters en de politierechtbanken. Als zich in kleine rechtbanken die dicht bij de burger staan, problemen voordoen, moeten soepele middelen voorhanden zijn. De personeelsformatie kan niet overal worden uitgebreid. De beste oplossing is dan ook het sturen van een toegevoegde mobiele rechter. Als rechters in beroep voor de vrederechters en de politierechtbanken, zijn de toegevoegde magistraten perfect in staat voor een vervanging of tijdelijke versterking te zorgen. Spreker stelt trouwens voor om voor de berekening van de quota voor toegevoegde rechters per rechtsgebied ook rekening te houden met de personeelsformatie van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank.

Spreker is er zich van bewust dat de mobiliteit op hevige tegenstand stuit. Sommige voorzitters van rechtbanken zien met lede ogen aan dat aan hen toegekende toegevoegde magistraten bij hen zouden worden weggehaald en aan andere rechtbanken worden toegewezen. De heer Jassogne verwijst naar artikel 98 van het Gerechtelijk Wetboek, dat bepaalt dat de toewijzing van een toegevoegde magistraat tijdelijk is. De eerste voorzitter van het rechtsgebied moet zich boven de strikt plaatselijke behoeften stel-

au sein de laquelle la délégation est la plus nécessaire. Il n'est pas possible pour une juridiction de s'attribuer définitivement ces magistrats. Pour que les changements d'affectation ne perturbent pas l'organisation des juridictions, un délai de préavis de 1 à 2 mois doit être respecté. Cela permet également au magistrat de vider les affaires en cours de délibéré.

M. Jassogne est également favorable à l'idée de permettre aux magistrats de complément, dans certaines conditions, de faire des remplacements à la Cour d'appel en cas de besoin inopiné. Cette possibilité serait réservée aux magistrats de complément ayant une ancienneté minimale de cinq ans. La durée de la délégation serait au maximum d'un an. La solution évoquée permettrait d'enrichir l'expérience du magistrat. D'autre part, si celui-ci postule ultérieurement pour un poste vacant de conseiller, il le fera en connaissance de cause quant à l'environnement de travail. Enfin, les avis rendus à son sujet le seront sur la base d'une expérience pratique sur le terrain.

— Les juges du cadre.

M. Jassogne propose d'offrir à tous les magistrats du cadre de première instance la possibilité de faire un remplacement pour une période maximale d'un an à la cour d'appel. Les magistrats du cadre étant nommés à une juridiction fixe, le remplacement ne serait possible que moyennant leur accord et sur avis du président du tribunal. La solution proposée permettrait aux candidats de se forger une opinion sur le travail au niveau de la cour d'appel. De même, la cour aura une meilleure connaissance du candidat si celui-ci postule ultérieurement à un poste de conseiller.

— Les nominations simultanées à plusieurs sièges. M. Jassogne plaide pour que l'on utilise plus largement la possibilité créée à l'article 100 du Code judiciaire de nommer un magistrat dans plusieurs tribunaux de première instance du ressort. Cette solution est particulièrement indiquée lorsque les juridictions ne sont pas trop écartées géographiquement les unes des autres. Cela favorise également le regroupement ultérieur éventuel d'arrondissements.

### III. EXPOSÉ DE MME DELOS, AVOCAT GÉNÉRAL

Le parquet général de Mons, dont le cadre se compose de 13 personnes (1 procureur général, 7 avocats généraux et 5 substituts) est le plus petit du pays. Il a dû faire face, au cours de l'année 2002, à une situation de crise à la suite du départ de 5 magistrats qui n'ont pu être remplacés rapidement.

Comme trois des magistrats qui ont quitté le parquet général géraient les mêmes matières, il a fallu opérer une véritable réorganisation afin d'assurer la continuité de l'exercice de l'action publique.

len en nagaan welke rechtbank het meest nood heeft aan de toewijzing. Een rechtbank kan zich deze magistraten niet definitief toe-eigenen. Opdat de veranderingen in de toewijzing de werking van de rechtbanken niet verstoren, moet een opzegtermijn van 1 tot 2 maanden in acht worden genomen. Op die manier kan de magistratuur de lopende zaken afwerken.

De heer Jassogne is ook gewonnen voor het idee om toegevoegde magistraten onder bepaalde voorwaarden vervangingen te laten doen bij het hof van beroep ingeval daar onverwacht behoefte aan is. Uitsluitend toegevoegde magistraten met een anciënniteit van ten minste vijf jaar komen daarvoor in aanmerking. Hun toewijzing duurt ten hoogste een jaar. De magistratuur kan aldus ervaring opdoen. Als hij zich nadien kandidaat stelt voor een post als raadsheer, zal hij dat ook doen met kennis van zaken, wat de werkomgeving betreft. Ten slotte zullen adviezen over hem worden gegeven op basis van zijn praktijkervaring.

— De rechters uit de personeelsformatie.

De heer Jassogne stelt voor de rechters uit de personeelsformatie van eerste aanleg de mogelijkheid te bieden een vervanging te doen bij het hof van beroep voor een duur van ten hoogste een jaar. Aangezien die magistraten worden benoemd bij een vaste rechtbank, kan de vervanging alleen met hun toestemming en na advies van de voorzitter van de rechtbank. De kandidaten zouden op die manier een indruk kunnen krijgen van het werk bij het hof van beroep. Het hof zelf zou de betrokkene ook beter kennen als hij zich nadien kandidaat stelt voor een betrekking als raadsheer.

— Gelijktijdige benoemingen in verscheidene gerechten. De heer Jassogne pleit ervoor de mogelijkheid in artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek om een magistratuur te benoemen in verschillende rechtbanken van eerste aanleg van het rechtsgebied, zo ruim mogelijk toe te passen. Deze oplossing is met name de beste als de rechtbanken geografisch gezien niet te ver van elkaar verwijderd liggen. Dit is ook gunstig bij een eventuele latere samenvoeging van arrondissementen.

### III. UITEENZETTINGVANMEVROUWDELOS, ADVOCAAT-GENERAAL

Het parket-generaal van Bergen, waarvan de personeelsformatie uit 13 personen bestaat (1 procureur-generaal, 7 advocaten-generaal en 5 substituten), is het kleinste in ons land. In 2002 is het in een crisissituatie beland door het vertrek van 5 magistraten die niet snel vervangen konden worden.

Aangezien drie van de magistraten die het parket-generaal verlaten hebben, dezelfde materies behandelden, was een grondige reorganisatie nodig om de continuïteit van de rechtspleging te verzekeren.



Mme Delos fait d'autre part remarquer que le parquet général de Mons est également desservi par la situation économique très défavorisée du Hainaut et l'historique sociologique de la population dont une tranche importante vit en marge de l'intégration sociale. Il en résulte que les statistiques de faits de criminalité grave sont les plus élevées du pays.

Le parquet général a trois niveaux de missions :

— Une mission d'appui vers les parquets de première instance. C'est une fonction de politique criminelle.

— Une mission judiciaire propre: les magistrats siègent en degré d'appel et en chambre des mises en accusation.

— Une mission liée au collège des procureurs généraux et à la participation aux réseaux d'expertise.

Comme par ailleurs l'activité de la cour d'assises est en forte croissance ces dernières années (6 affaires en 2001, 16 en 2002, 23 en 2003 et l'on prévoit 26 affaires en 2004), il a fallu, malgré les efforts personnels importants de tous les magistrats, renoncer à certaines missions pour que le parquet général se concentre sur ses missions judiciaires.

L'oratrice précise que les tâches d'audience ont été réparties sur tous les magistrats alors que certains d'entre eux n'assuraient plus ces tâches auparavant. Malgré tout, le principe des vases communicants s'applique et des problèmes sont en train de se créer. Ainsi, deux conseillers du cadre de la cour d'appel ont été délégués vers la cour d'assises. Cela a engendré la suppression d'une série d'audiences correctionnelles en appel à telle sorte que, pour 444 dossiers entrants en 2003, seuls 303 arrêts définitifs ont été rendus. De l'arriéré se crée.

Mme Delos fait remarquer que la notion d'arriéré est cependant difficile à appréhender de manière statistique. En degré d'appel, les dossiers transmis par voie d'appel sont fixés en fonction de priorités différentes: la présence d'un détenu, les risques de prescription, la criminalité grave ... Les dossiers prioritaires sont fixés rapidement mais on ne peut extrapoler les délais de fixation de ce type de dossiers à l'ensemble du contentieux. Il y a une série de dossiers non prioritaires qui s'accumulent et dont il est difficile de prévoir quand ils pourront être traités.

L'oratrice signale qu'en outre les projets d'informatisation des parquets généraux n'ont pas encore été concrétisés. La priorité a été donnée aux juridictions de première instance. Il faut dès lors manipuler les statistiques fournies par les différents parquets généraux avec un minimum de prudence. Des travaux sont en cours afin d'uniformiser les statistiques des cinq parquets généraux. Ceux-ci

Mevrouw Delos merkt voorts op dat het parket-generaal van Bergen bovendien af te rekenen krijgt met de zeer ongunstige economische toestand in Henegouwen en de sociale voorgeschiedenis van de bevolking, waarvan een aanzienlijk deel als marginaal leeft. In de statistieken heeft de regio dan ook statistisch de hoogste criminaliteitscijfers voor zware misdrijven in het land.

De taken van het parket-generaal zijn drievoudig :

— Steun verlenen aan de parketten van eerste aanleg. Die functie betreft het misdaadbeleid.

— Een eigenlijke gerechtelijke functie: de rechters hebben zitting in hoger beroep en in de kamer van inbeschuldigingstelling.

— Samenwerking met het college van procureurs-generaal en met de netwerken van deskundigenonderzoeken.

Aangezien de activiteiten van het hof van assisen de laatste jaren sterk zijn toegenomen (6 zaken in 2001, 16 in 2002, 23 in 2003 en waarschijnlijk 26 zaken in 2004), moest het parket-generaal ondanks de grote persoonlijke inspanningen van alle magistraten een aantal taken opgeven om zich op zijn gerechtelijke taken toe te leggen.

Spreekster verduidelijkt dat de zittingen verdeeld worden onder alle magistraten terwijl een aantal onder hen die taak voordien niet meer hadden uitgevoerd. Desondanks is er een probleem van communicerende vaten en dat zal tot moeilijkheden leiden. Immers, twee raadsheren van het hof van beroep zijn overgeplaatst naar het hof van assisen. Dat heeft geleid tot de afschaffing van een aantal correctionele zittingen in hoger beroep zodat van de 444 inkomende dossiers in 2003, slechts 303 definitief afgesloten zijn. De achterstand is aan het oplopen.

Mevrouw Delos merkt op dat het begrip achterstand echter moeilijk statistisch te vatten is. In hoger beroep wordt de voorrang voor het behandelen van de dossiers die bij wege van hoger beroep overgezonden worden, naar verschillende criteria vastgesteld: de aanwezigheid van een gedetineerde, het risico op verjaring, de zware criminaliteit, ... Spoedeisende dossiers krijgen snel een rechtsdag doch voor alle geschillen kan dat niet zonder meer. Er blijft een reeks niet-spoedeisende dossiers over die zich opstapelen en waarvan moeilijk te zeggen is wanneer ze behandeld zullen worden.

Spreekster wijst er ook op dat de plannen voor de informatisering van de parketten-generaal nog steeds niet zijn uitgevoerd. Op dat punt gaan de rechtbanken van eerste aanleg voor. De statistieken die de verschillende parketten vrijgeven moeten dus met de nodige omzichtigheid geïnterpreteerd worden. Men werkt momenteel aan de uniformisering van de statistieken van de vijf parketten-generaal. Vanaf volgend

devraient aboutir à la présentation de données uniformisées dès l'année prochaine.

#### IV. ÉCHANGE DE VUES

##### Questions des membres

Sur la question de l'arriéré, M. Mahoux pense que l'on ne peut vouloir fixer le cadre en se basant sur l'arriéré car on risque dans ce cas d'hypertrophier les besoins en personnel. La réflexion doit être menée en deux étapes : il faut prendre des mesures temporaires pour résorber l'arriéré historique et définir ensuite le cadre nécessaire pour absorber la charge de travail courante. D'autre part, quel est l'élément déclencheur de l'arriéré judiciaire et en combien d'années a-t-il été constitué ? Enfin, dans quels délais peut-on espérer le résorber ?

L'intervenant pense que l'arriéré ne doit pas faire l'objet d'une approche exclusivement globale par rapport à la situation de telle ou telle juridiction. Il faut se placer dans la situation du justiciable pour qui la préoccupation première est de savoir quand son affaire sera jugée.

En ce qui concerne la mobilité, l'orateur rappelle son attachement au principe de l'inamovibilité. Il est plus favorable à la solution des nominations simultanées à plusieurs sièges qu'à celle des magistrats de complément. Quoiqu'il en soit, il faut des garanties que la mobilité ne soit pas utilisée à d'autres fins que celles pour lesquelles elle est conçue. La décision d'affectation doit être basée sur des paramètres précis.

Mme Nyssens demande ce qui a changé au niveau de l'appareil judiciaire (management, outils, culture ...) depuis l'affaire Dutroux et les marches blanches. Les réformes que la population réclamait sont-elles réalisées ?

En ce qui concerne le problème de la fermeture de chambres correctionnelles pour pouvoir assurer le nombre sans cesse croissant de sessions des cours d'assises, l'oratrice constate que ce phénomène a également été mis en avant par les premiers présidents des cours d'appel d'Anvers et de Gand. Comment faut-il y faire face ?

Faut-il maintenir le système actuel des cours d'assises, mais en augmenter les moyens pour faire face à l'accroissement des dossiers ? Ou faut-il envisager une réforme des compétences et de l'organisation des cours d'assises pour diminuer le nombre d'affaires qui y seraient traitées ?

M. Jassogne a fait état d'un avant-projet de loi visant à autoriser la nomination de magistrats en surnombre à la cour d'appel de Mons. Cela se fait-il

jaar zouden de gegevens op een uniforme manier voorgesteld moeten worden.

#### IV. GEDACHTEWISSELING

##### Vragen van de leden

In verband met de achterstand denkt de heer Mahoux dat men de personeelsformatie niet daarop moet willen baseren aangezien men zo misschien het vereiste aantal personeelsleden zou overschatten. Er moet in twee fasen worden gereflecteerd : er moeten tijdelijke maatregelen komen om de historische achterstand weg te werken en vervolgens moet vastgesteld worden hoeveel personeel er nodig is om de gemiddelde werklast op te vangen. Wat heeft eigenlijk de juridische achterstand veroorzaakt en in hoeveel jaar werd die opgebouwd ? Hoeveel tijd zou men ten slotte nodig hebben om die achterstand weg te werken ?

Spreker denkt dat de achterstand niet alleen op een exhaustieve manier moet benaderd worden met betrekking tot de situatie in het ene of het andere rechtscollege. Men moet zich in de plaats van de rechtzoekende stellen, wiens eerste zorg erin bestaat te weten wanneer zijn zaak voorkomt.

Wat de mobiliteit betreft, herinnert de spreker eraan dat hij achter het principe van de onafzetbaarheid staat. Hij voelt meer voor de gelijktijdige benoeming bij verschillende zetels, dan voor de toegevoegde magistraten. Wat er ook van zij, er moeten garanties komen dat de mobiliteit niet gebruikt wordt voor andere doeleinden dan die waarvoor zij bedoeld is. De beslissing van aanstelling moet gebaseerd zijn op precieze parameters.

Mevrouw Nyssens vraagt wat er veranderd is op het niveau van het gerechtelijk apparaat (management, instrumenten, cultuur, ...) sinds de zaak-Dutroux en de Witte Marsen. Zijn de hervormingen waar het volk om vroeg, verwezenlijkt ?

Wat het probleem betreft van de sluiting van de correctionele kamers om het gestaag toenemend aantal zittingen van de assisenhoven op te vangen, stelt spreekster vast dat dit fenomeen ook werd aangehaald door de eerste voorzitters van de hoven van beroep van Antwerpen en Gent. Hoe moet men daarop reageren ?

Dient het huidige systeem van assisenhoven behouden te worden maar dient men de middelen te verhogen om het grotere aantal dossiers op te vangen ? Of dient er een hervorming te komen van de bevoegdheden en de organisatie van de assisenhoven om het aantal te behandelen zaken te doen dalen ?

De heer Jassogne heeft verwezen naar een voorontwerp van wet, dat ertoe strekt overtallige benoemingen van magistraten toe te staan bij het hof van beroep

dans le cadre d'un projet pilote en vue d'étendre cette solution aux autres ressorts ou est-ce le résultat d'un choix purement politique ?

M. Hugo Vandenberghe précise que le projet de loi a déjà été adopté fin janvier en commission de la Justice de la Chambre (voir doc. Chambre, n° 51-0596/001) et qu'il devrait être transmis sous peu au Sénat.

Enfin, Mme Nyssens demande si, au sein des parquets généraux, il existe encore des missions qui peuvent être qualifiées « d'inutiles ». Faut-il, le cas échéant, modifier la loi pour supprimer certaines tâches qui n'ont plus de sens à l'heure actuelle ?

M. Coveliers est séduit par les propositions formulées en matière de mobilité. Il se demande si celles-ci sont réalisables. D'autre part, l'idée que des magistrats siègent dans plusieurs arrondissements ne se heurte-t-elle pas à des objections constitutionnelles ?

M. Jassogne a rappelé la genèse de l'outil de mesure de la charge de travail MUNAS. Lors des discussions sur la prorogation des chambres supplémentaires des cours d'appel, des critiques ont été formulées à propos des MUNAS car le système serait exclusivement quantitatif et ne prendrait pas en compte l'aspect qualitatif du travail des magistrats. La ministre souhaite procéder à une évaluation de l'outil de mesure, qui sera également analysé par un bureau d'audit.

M. Coveliers se demande s'il faut encore soumettre les résultats des études MUNAS à un contrôle qualitatif complémentaire et, le cas échéant, comment opérer un tel contrôle ?

En ce qui concerne l'arriéré judiciaire, l'intervenant pense qu'il ne faut pas exclusivement chercher à le résoudre par une augmentation des cadres. Il faut également travailler sur « l'input », c'est-à-dire le nombre d'affaires soumises au pouvoir judiciaire. M. Coveliers pense qu'une partie du contentieux civil qui est soumis aux cours et tribunaux devrait être réglé par d'autres voies, en dehors du judiciaire.

Sur le problème de la cour d'assises, M. Coveliers plaide pour une réflexion sur son rôle dans une société moderne. Il rappelle que la cour d'assises a été créée pour juger les crimes passionnels et les crimes politiques. Ne faudrait-il pas élargir les possibilités de correctionnaliser les crimes pour décharger les cours d'assises qui monopolisent un nombre fort élevé de magistrats ?

L'intervenant se réfère ensuite au projet de loi portant intégration verticale du parquet (doc. Chambre, n° 51-0613/001). L'intégration qui est proposée se base sur une concertation permanente entre les

van Bergen. Heeft dat plaats in het kader van een proefproject? Zal die oplossing worden uitgebreid tot de andere rechtsgebieden, of is dat het resultaat van een puur politieke keuze ?

De heer Hugo Vandenberghe verduidelijkt dat dit wetsontwerp reeds aangenomen is eind januari in de commissie voor de Justitie van de Kamer (zie stuk Kamer, nr. 51-0596/001) en dat het binnenkort overgezonden zou moeten worden naar de Senaat.

Mevrouw Nyssens vraagt ten slotte of er binnen de parketten-generaal nog steeds opdrachten bestaan die men als « nutteloos » kan bestempelen. Moet de wet veranderd worden om bepaalde opdrachten die tegenwoordig geen zin meer hebben, af te schaffen ?

De heer Coveliers voelt zich aangesproken door de voorstellen in verband met de mobiliteit. Hij vraagt zich af of ze haalbaar zijn. Is het idee dat magistraten in meerdere arrondissementen tegelijk kunnen zitten trouwens niet strijdig met de Grondwet ?

De heer Jassogne heeft de ontstaansgeschiedenis van het MUNAS-meetinstrument voor de werklust geschetst. Tijdens de besprekingen over de verlenging van de aanvullende kamers van de hoven van beroep is er kritiek geuit over MUNAS omdat het systeem zuiver kwantitatief zou zijn en geen rekening houdt met het kwalitatieve aspect van het werk van de magistraten. De minister zou graag het meetinstrument laten evalueren en ook een doorlichting laten uitvoeren door een gespecialiseerde firma.

De heer Coveliers vraagt zich af of men de resultaten van de MUNAS-studies nog aan een bijkomende kwalitatieve controle moet onderwerpen en, zo ja, hoe dat soort controle kan worden uitgevoerd.

Wat de gerechtelijke achterstand betreft, denkt spreker dat er niet alleen gezocht moet worden naar een oplossing die de formatie uitbreidt. Er moet ook gewerkt worden aan de « input », met andere woorden het aantal zaken dat aanhangig wordt gemaakt. De heer Coveliers denkt dat een deel van de achterstand te wijten is aan de burgerlijke zaken die voor de hoven en rechtbanken zijn gebracht en die ook op andere manieren geregeld kunnen worden, buiten het gerecht om.

Wat het probleem van de assisenhoven betreft, pleit de heer Coveliers voor een denkoefening over de rol van die hoven in een moderne samenleving. Hij herinnert eraan dat het assisenhof opgericht is om passionele en politieke misdaden te berechten. Zou men de mogelijkheid om misdaden te correctionaliseren niet moeten verruimen om de assisenhoven — die een groot aantal magistraten monopoliseren — te ontlasten ?

Spreker verwijst vervolgens naar het wetsontwerp houdende verticale integratie van het openbaar ministerie (stuk Kamer, nr. 51-0613/001). De voorgestelde integratie is gebaseerd op permanent overleg tussen

différents organes. Ce modèle ne risque-t-il pas de poser des difficultés sur le plan des relations hiérarchiques car on ne prévoit pas de mécanisme de résolution des conflits en l'absence d'accord? Par ailleurs, la réforme proposée va-t-elle faciliter le travail des parquets?

Enfin, M. Coveliers constate que l'examen des rapports d'activités des cours d'appel d'Anvers, de Gand et de Mons met en exergue certains problèmes récurrents. Le problème des vases communicants en est une parfaite illustration. Des mesures ponctuelles nécessaires sont prises pour répondre à certaines situations de crise mais, ce faisant, l'on crée des difficultés ailleurs. L'orateur plaide pour une approche plus structurelle de la problématique. Une première option vise à déterminer le cadre permettant aux différentes cours d'appel de fonctionner de manière optimale mais, dans ce cas, il faut avoir la volonté politique pour remplir ces cadres. Une seconde piste serait de réduire l'input de dossiers en matière civile, comme cela s'est déjà fait.

M. Hugo Vandenberghe demande combien d'affaires sont actuellement à l'instruction, qui relèvent potentiellement de la cour d'assises.

En ce qui concerne les nominations et la mobilité, l'intervenant constate qu'environ 10% du cadre des cours d'appel n'est pas rempli, et ce de façon permanente.

Ce problème structurel est dû à toutes sortes de raisons liées aux délais de nomination, à des maladies ou des décès, etc.

Pourquoi, dès lors, ne pas prévoir des nominations hors cadre de conseillers de complément à la cour d'appel, qui pourraient s'insérer dans le cadre au fur et à mesure des vacances?

L'inconvénient d'avoir recours à des magistrats de première instance est que ceux-ci seront de façon quasiment permanente à la cour d'appel, puisque le problème de déficit de personnel de 10% y est constant.

Quant à la mesure de la charge de travail, rien n'est plus difficile en ce qui concerne le travail intellectuel.

La charge en est ressentie de façon très variable selon les individus.

L'intervenant estime aussi que, pour pouvoir juger, un magistrat ne doit pas être mis constamment sous pression.

En appel, il est essentiel qu'il puisse prendre le temps de relire le dossier.

De plus, les conseillers à la cour d'appel sont généralement spécialisés dans telle ou telle matière, et il importe de placer la bonne personne au bon endroit.

de verschillende instellingen. Kan dat model niet tot problemen leiden op het vlak van de hiërarchische betrekkingen, aangezien er niet voorzien is in een mechanisme om conflicten op te lossen wanneer er geen overeenkomst is? Zal de voorgestelde hervorming trouwens het werk van de parketten wel vergemakkelijken?

De heer Coveliers stelt ten slotte vast dat er uit het onderzoek van de activiteitenverslagen van de hoven van beroep van Antwerpen, Gent en Bergen een aantal herhaaldelijk opduikende problemen naar voren komen. Het probleem van de communicerende vaten is daar een perfecte illustratie van. Er worden gerichte maatregelen getroffen om bepaalde crisissituaties op te lossen, maar zo scheidt men elders problemen. Spreker pleit voor een meer structurele aanpak van de problematiek. Een eerste mogelijkheid is de personeelsformatie vast te leggen die de verschillende hoven van beroep de kans bieden optimaal te functioneren maar men moet in dat geval ook de politieke wil hebben om die formatie op te vullen. Een tweede mogelijkheid is het aantal dossiers in burgerlijke zaken te beperken zoals dat reeds gedaan werd.

De heer Hugo Vandenberghe vraagt hoeveel zaken er momenteel in onderzoek zijn, die naar het assisenhof doorverwezen kunnen worden.

Wat de benoemingen en de mobiliteit betreft, stelt spreker vast dat ongeveer 10% van de personeelsformatie van de hoven van beroep permanent vacant blijft.

Dat structurele probleem is te wijten aan allerlei redenen zoals vertraging bij de benoemingen, ziekten en overlijden, enz.

Waarom kunnen bij het hof van beroep niet buiten de personeelsformatie toegevoegde raadsheren worden benoemd, die dan tot de personeelsformatie kunnen toetreden als er ambten vacant worden?

Als men een beroep doet op magistraten van eerste aanleg moeten zij bijna steeds aanwezig zijn in het hof van beroep, aangezien daar permanent 10% van het personeel ontbreekt.

Het is heel moeilijk om de werklust van intellectueel werk te meten.

Iedereen voelt dat anders aan.

Spreker vindt dat een magistraat, om behoorlijk recht te spreken, niet voortdurend onder druk mag staan.

In hoger beroep is het van essentieel belang dat hij de tijd kan nemen om het dossier te herlezen.

Bovendien zijn de raadsheren bij het hof van beroep meestal in bepaalde materies gespecialiseerd en moet dus de juiste persoon op de juiste plaats

Comment opérer une mesure qualitative et quelles conclusions pourrait-on en tirer? Cela semble très difficile.

La méthode statistique proposée ne semble pas mauvaise, bien qu'elle soit sans doute perfectible.

Il est clair, en tout cas, que le pouvoir judiciaire est de plus en plus sollicité.

Par ailleurs, si le glissement de contentieux du tribunal de première instance vers le tribunal de police s'est avéré positif pour les cours d'appel, cette mesure n'a pas modifié fondamentalement l'arriéré à Gand, à Anvers et à Bruxelles.

Le nombre d'affaires entrantes ne diminuera pas à l'avenir (nouveaux contentieux, appel systématique, etc.).

Une extension de cadre est donc nécessaire.

L'intervenant aborde enfin le fonctionnement de la chambre des mises en accusation à Mons, et les répercussions de la loi du 12 mars 1998 («petit Franchimont»).

À Anvers, il a fallu créer une deuxième chambre des mises en accusation, en raison du surcroît de travail consécutif à cette loi. Assiste-t-on au même phénomène à Mons?

Il faut aussi tenir compte du fait que chaque cour d'appel a sa propre culture, et ses propres problèmes, d'où l'intérêt de ces différents rapports d'activités.

### Réponses de M. le premier président Jassogne

En ce qui concerne la nécessité d'une augmentation des cadres, l'orateur indique qu'il ne prône pas une telle augmentation, mais estime qu'il faut travailler selon le modèle français, avec des contrats d'objectifs, déterminant un renfort temporaire pour atteindre un objectif auquel on s'engage. En proportion des budgets de l'État, on pourra déterminer des cibles.

Quant à la cour d'assises du Hainaut, le projet de loi actuel trouve son origine dans le gouvernement précédent.

Le gouvernement a voulu agir, au vu des statistiques effrayantes en matière de criminalité grave dans cette région.

À titre d'indication, en 2003, on a distribué 7 siècles de peines de prison à la cour d'assises de Mons.

On s'est aperçu que les résultats que l'on engrangeait, notamment dans les cabinets d'instruction, amenait à un flux d'affaires très important.

Jusque là, le premier président n'était associé à rien.

terechtkomen. Hoe kan men de werklast op een kwalitatieve manier meten en welke conclusies kan men daar dan uit trekken? Dat lijkt spreker erg moeilijk.

De voorgestelde statistische methode lijkt niet slecht al is ze wellicht voor verbetering vatbaar.

Het is in elk geval duidelijk dat steeds vaker een beroep wordt gedaan op de rechterlijke macht.

De verschuiving van het contentieux van de rechtbank van eerste aanleg naar de politierechtbank is positief gebleken voor de hoven van beroep, maar die maatregel heeft de gerechtelijke achterstand in Gent, Antwerpen en Brussel niet echt beïnvloed.

Het aantal zaken dat aanhangig wordt gemaakt, zal in de toekomst niet afnemen (nieuw contentieux, systematisch hoger beroep, enz.).

De personeelsformatie moet dus worden uitgebreid.

Ten slotte wil spreker het nog hebben over de werking van de kamer van inbeschuldigingstelling in Bergen en de repercussies van de wet van 12 maart 1998 («klein Franchimont»).

In Antwerpen heeft men vanwege de overmatige werklast die de genoemde wet heeft veroorzaakt, een tweede kamer van inbeschuldigingstelling moeten oprichten. Is dat in Bergen ook zo?

Men moet er ook rekening mee houden dat elk hof van beroep zijn eigen cultuur en zijn eigen problemen heeft — vandaar dat de verschillende activiteitenverslagen ook zo interessant zijn.

### Antwoorden van eerste voorzitter Jassogne

Wat de uitbreiding van de personeelsformatie betreft, spreker is daar geen voorstander van. Hij meent dat men volgens het Franse model moet werken met doelstellingenovereenkomsten, waarbij wordt voorzien in een tijdelijke versterking om een bepaalde doelstelling te bereiken. Men kan die doelstellingen vaststellen op basis van de begroting.

Wat het hof van assisen van Henegouwen betreft, het huidige wetsontwerp gaat terug op een initiatief van de vorige regering.

Gezien de ijzingwekkende statistieken aangaande de zware criminaliteit in die regio, wilde de regering optreden.

Om een idee te geven: in 2003 heeft het Hof van Assisen van Bergen 700 jaar gevangenisstraf opgelegd.

De behaalde resultaten, vooral bij de onderzoeksgerechten, zorgden voor een stroom van zaken.

Tot dan toe was de eerste voorzitter daar nog niet bij betrokken.

Lorsque l'idée d'un dédoublement et d'une délocalisation à Charleroi a été lancée, l'orateur a manifesté le souhait de participer aux réunions.

Un audit a été réalisé en vue d'analyser le flux des affaires.

Il est apparu clairement que, si l'on n'agissait pas, il faudrait, après avoir prononcé des ordonnances de renvoi, libérer une série de personnes en attendant de pouvoir juger leur affaire.

Le gouvernement a donc pris ses responsabilités, et a décidé d'octroyer une personne à titre temporaire, pour trois ans.

Il existe à ce sujet un contrat d'objectifs «à la française», où l'orateur a pris l'engagement d'aller jusqu'à 75 sessions de la cour d'assises en trois ans.

Les affaires qui le permettent seront renvoyées vers les tribunaux correctionnels. Seuls les dossiers d'une gravité incontournable seront renvoyés en assises.

Il faut cependant avoir à l'esprit les reproches formulés en la matière dans le dossier Dutroux et il faut éviter que des problèmes du même genre puissent se reproduire.

Chaque cour d'appel doit fournir, à l'égard de la cour d'assises, un effort dans la même proportion par rapport à ses effectifs.

De plus, toutes les cours d'appel ont sans doute besoin d'un renfort, couplé à un contrat d'objectifs vis-à-vis des cours d'assises.

Quant à la question de savoir s'il faut réformer la cour d'assises, il s'agit davantage d'un problème politique que d'un problème judiciaire.

Il n'est pas sûr que les citoyens accueillent favorablement l'idée d'un tel changement, car, dans le ressort de Mons, ils se montrent très réceptifs aux efforts qui sont faits pour améliorer la situation.

En ce qui concerne la formation de l'arriéré, lorsqu'on a créé la cour d'appel de Mons, il y avait, à Bruxelles, un arriéré considérable qui a été transféré à Mons.

Ensuite, il s'est accentué d'environ 5% par an, en raison de la différence entre le nombre d'affaires entrantes et la capacité d'absorption.

Aujourd'hui, on est parvenu à inverser la tendance, grâce à quelques changements.

Il a fallu faire des vérifications, pour s'assurer qu'une série d'assertions relatives à de prétendus scandales étaient purement imaginaires.

Ensuite, il a fallu rassurer les magistrats, qui souffraient du jugement négatif porté sur l'ensemble du pouvoir judiciaire.

Toen het idee van een opsplitsing en verplaatsing naar Charleroi is gelanceerd, heeft spreker de wil te kennen gegeven om de vergaderingen bij te wonen.

Er is dan een doorlichting uitgevoerd om de stroom van zaken te analyseren.

Daaruit bleek duidelijk dat als er niets werd ondernomen, er na de verwijzingsbeschikkingen een hele reeks personen zouden moeten worden vrijgelaten in afwachting van de behandeling van hun zaak.

De regering heeft dus de knoop doorgehakt en besloten om tijdelijk — voor drie jaar — iemand aan te stellen.

In dat verband bestaat er een doelstellingen-overeenkomst «op Franse wijze», waarbij spreker de verbintenis op zich heeft genomen om tot 75 zittingen van het Hof van Assisen in drie jaar te gaan.

Wanneer dat mogelijk blijkt, worden de zaken naar de correctionele rechtbank gezonden. Alleen de zeer ernstige dossiers zullen nog voor assisen komen.

Toch moet ook rekening worden gehouden met de verwijten die in dat verband zijn opgedoken in het dossier-Dutroux. Dezelfde problemen mogen niet opnieuw rijzen.

Elk hof van beroep moet ten aanzien van het hof van assisen zoveel inspanningen doen als zijn personeelsformatie toestaat.

Alle hoven van beroep hebben ongetwijfeld nood aan versterking, gekoppeld aan een doelstellingen-overeenkomst ten aanzien van de hoven van assisen.

De vraag of het hof van assisen moet worden hervormd, is veeleer van politieke dan van gerechtelijke aard.

Het is niet zeker dat de burger zo'n hervorming zou bijtreden. In het rechtsgebied van Bergen blijken de burgers erg gevoelig voor de inspanningen die worden gedaan om de situatie te verbeteren.

Wat het ontstaan van de achterstand betreft, dient gezegd dat toen het hof van beroep van Bergen werd opgericht, er in Brussel een aanzienlijke achterstand was, die naar Bergen verhuisd is.

Vervolgens nam hij nog met 5% per jaar toe wegens het verschil tussen het aantal binnenkomende zaken en de verwerkingscapaciteit.

Vandaag is men erin geslaagd de trend om te keren via enkele veranderingen.

Er zijn controles nodig geweest, om zich ervan te vergewissen dat een aantal beweringen over zogenaamde schandalen op niets berustten.

Vervolgens moesten de magistraten, die te lijden hadden van het negatieve oordeel over de gehele rechterlijke macht, worden gerustgesteld.

On a travaillé à une meilleure organisation des audiences, à plus de souplesse dans les audiences exceptionnelles.

L'orateur utilise également le système de l'enveloppe annuelle de la charge de travail: un magistrat sait qu'il devra tenir un certain nombre d'audiences annuelles, en ayant recours, le cas échéant, à des audiences extraordinaires.

D'autre part, l'orateur contrôle le contenu des audiences, car il ne peut s'agir d'audiences «vides». L'objectif est que 90% du temps soit efficient, et il est actuellement atteint.

Le travail intellectuel du magistrat nécessite des temps de réflexion, et il n'est pas possible d'écrire des jugements du matin au soir.

M. Mahoux demande si l'on peut avoir, au niveau de la cour d'appel, une évaluation du nombre de magistrats nécessaires pour résorber l'arriéré.

Si les nouvelles affaires entrantes vont rejoindre l'arriéré existant, rien ne change et l'on donne un sentiment d'immobilisme.

Mme Delos répond que plus on a des magistrats et d'audiences, plus le délai d'attente va diminuer. Le dernier dossier entrant devra donc attendre moins longtemps.

M. Jassogne ajoute qu'à la cour d'appel de Mons, on peut dire que l'arriéré en matière civile est d'un an en moyenne. En matière familiale, les fixations ont lieu à 6 semaines, et en matière de faillites, dans les 2 ou 3 jours si c'est nécessaire.

Par contre, on donne une moins grande priorité aux affaires fiscales, car il faut bien faire des choix stratégiques, en tenant compte de la nature du contentieux.

Pour passer d'un délai moyen d'un an à six mois, des ressources humaines supplémentaires seraient absolument nécessaires.

La problématique des suppléants, qui viennent en renfort occasionnel, ne doit pas être mélangée à celle de la mobilité des magistrats professionnels.

L'orateur est prêt à justifier les décisions qu'il prend en la matière, et qui ne doivent pas être interprétées comme des sanctions déguisées.

Quant au contrôle de qualité, certains visent par là le contrôle de la qualité de l'organisation. L'orateur n'a aucune objection à ce sujet, si l'on vise l'efficacité des audiences, l'accueil des personnes (qui a énormément progressé et est essentiel), etc.

Er is gewerkt aan een betere organisatie van de terechtzittingen, aan meer soepelheid in de buitengewone terechtzittingen.

Spreker maakt ook gebruik van het systeem van de jaarlijkse werklustenvolp: een magistraat weet dat hij jaarlijks een bepaald aantal terechtzittingen zal moeten houden, in voorkomend geval door een beroep te doen op buitengewone terechtzittingen.

Voorts controleert spreker de inhoud van de terechtzittingen, het mag immers niet om «lege» terechtzittingen gaan. De doelstelling is dat 90% van de tijd efficiënt wordt gebruikt, en dat wordt momenteel gehaald.

Voor de hersenarbeid van de magistraat is er reflectietijd nodig, het is onmogelijk van 's morgens tot 's avonds vonnissen bijeen te schrijven.

De heer Mahoux vraagt of het mogelijk is op het niveau van het hof van beroep een evaluatie te maken van het aantal magistraten dat nodig is om de achterstand weg te werken.

Indien de nieuwe zaken bij de bestaande achterstand komen, verandert er niets en geeft men een gevoel van immobilisme.

Mevrouw Delos antwoordt dat hoe meer magistraten en terechtzittingen er zijn, hoe korter de wachttijd zal worden. Het laatste binnenkomende dossier zal dus minder lang moeten wachten.

De heer Jassogne voegt eraan toe dat men voor het hof van beroep van Bergen kan zeggen dat de achterstand in civielrechtelijke zaken ongeveer anderhalf jaar bedraagt. In familiezaken is er voor de dagbepalingen een termijn van 6 weken en inzake faillissementen kan dat indien nodig binnen 2 of 3 dagen.

Er wordt evenwel minder prioriteit gegeven aan fiscale zaken omdat men wel strategische keuzen moet maken rekening houdend met de aard van het geschil.

Om de gemiddelde termijn te verminderen van een jaar tot zes maanden zijn absoluut bijkomende *human resources* nodig.

De problematiek van de plaatsvervangers, die occasioneel voor versterking zorgen, mag niet worden vermengd met die van de mobiliteit van de beroepsmagistraten.

Spreker is bereid verantwoording af te leggen voor de beslissingen die hij in die materie neemt, beslissingen die niet als vermomde sancties mogen worden geïnterpreteerd.

Wat de kwaliteitscontrole betreft: sommigen bedoelen daarmee de controle op de kwaliteit van de organisatie. Spreker maakt daar geen enkel bezwaar tegen, indien men het heeft over de efficiëntie van de terechtzittingen, de opvang van de personen (die er enorm is op vooruitgegaan en die essentieel is), enz.

Si, par contre, on vise le contrôle de qualité du fond, l'orateur n'en voit pas d'autre que celui exercé à l'occasion du recours.

C'est au chef de corps à examiner le résultat des recours intentés, et à voir si une mise au point n'est pas nécessaire avec certains magistrats, tout en respectant leur liberté d'appréciation.

L'orateur répond par contre de ce que les MUNAS, tels qu'ils ont été calculés à ce jour, permettent de fournir un travail de qualité.

S'il faut encore augmenter le rendement en termes de délai, cela risque de se faire au détriment de la qualité des décisions, ce que le justiciable n'appréciera pas nécessairement.

En ce qui concerne les chambres des mises en accusation, pour pouvoir comparer leurs activités, il faut voir comment elles travaillent.

La caractéristique de celle de Mons, où sont affectées 4 des 20 unités disponibles, est sans doute d'être la plus pointilleuse, ce qui, à une certaine époque, a effectivement eu pour effet des libérations.

À Mons, on estime par exemple que l'on a le droit de prendre tout le temps nécessaire pour plaider sur la libération d'une personne détenue.

Cela a, il est vrai, une incidence sur le rendement.

Voici quatre ans, toutes les cours d'appel avaient 60 % d'activités civiles, et 40 % d'activités pénales.

À Mons, on se trouvait déjà à 50 % d'activités pénales au même moment.

À l'heure actuelle, on assiste à une évolution, où le pourcentage d'activités pénales augmente partout.

À Mons, on a 60 % d'activités pénales, pour 40 % au civil. Il s'agit évidemment d'un phénomène sociologique régional. Lorsqu'on envoie des magistrats en renfort à la cour d'assises, cela a inévitablement une répercussion sur l'activité des chambres correctionnelles.

Mme Delos précise qu'en ce qui concerne l'augmentation du chiffre pénal, elle dépend en partie aussi de l'augmentation de l'activité et de la réussite policières.

Quant aux délais de fixation, l'informatisation au niveau des cours d'appel est un objectif important, car cela permettrait de fixer des indicateurs.

Quant à la possibilité de limiter le nombre d'affaires dévolues à la cour d'assises, et mis à part celle dont la cour d'assises est actuellement saisie (renvoyée à la cour pour des motifs de politique criminelle), aucune autre des 15 affaires à juger n'est

Indien men daar evenwel de controle op de kwaliteit van de inhoud bedoelt, ziet spreker er geen andere dan de controle die bij het beroep plaatsvindt.

Het is de korpschef die het resultaat van de ingestelde beroepsprocedures moet onderzoeken, en zien of een rechtzetting met bepaalde magistraten nodig is, met eerbiediging van hun beoordelingsvrijheid.

Spreker antwoordt daarentegen dat de MUNAS-metingen, zoals ze heden berekend zijn, de mogelijkheid bieden kwaliteitsvol werk af te leveren.

Indien het rendement op het gebied van de termijnen verder omhoog moet, dreigt dat te gebeuren ten koste van de kwaliteit van de beslissingen, wat de rechtzoekende niet noodzakelijk zal appreciëren.

Wat de kamers van inbeschuldigingstelling betreft, moet men nagaan hoe ze werken om hun activiteiten te kunnen vergelijken.

De eigenschap van de kamer van Bergen, die 4 van de 20 beschikbare eenheden kreeg toegewezen, is dat ze waarschijnlijk de meest secure is, wat in een bepaalde periode inderdaad tot vrijlatingen heeft geleid.

Bergen gaat er bijvoorbeeld van uit dat men het recht heeft om alle nodige tijd te nemen om over de invrijheidstelling van een gedetineerde te pleiten.

Het klopt dat zulks gevolgen heeft voor het rendement.

Vier jaar geleden waren de activiteiten van alle hoven van beroep voor 60 % burgerrechtelijk en voor 40 % strafrechtelijk.

Op datzelfde tijdstip zat men in Bergen al aan 50 % strafrechtelijke activiteiten.

Nu maken we mee dat het percentage van de strafrechtelijke activiteiten overal stijgt.

In Bergen heeft men 60 % strafrechtelijke activiteiten, voor 40 % burgerrechtelijke. Het gaat natuurlijk over een streekgebonden sociologisch verschijnsel. Wanneer men magistraten ter versterking naar het hof van assisen zendt, heeft dat onvermijdelijk gevolgen voor de activiteit van de correctionele kamers.

Mevrouw Delos wijst erop dat ze inzake de toename van het strafrechtelijke percentage gedeeltelijk ook afhankelijk is van de toename van de activiteit en het succes van de politie.

Wat de termijnen voor de dagbepaling betreft, is de informatisering van de hoven van beroep een belangrijke doelstelling, omdat men daarmee indicatoren zal kunnen bepalen.

Wat de mogelijkheid betreft om het aantal zaken dat aan het hof van assisen wordt toegewezen te beperken, en behalve de zaak die thans bij het hof van assisen aanhangig is (naar het hof verwezen als gevolg van het misdaadbeleid), is niet één van de 15 te behan-



correctionnalisable (meurtre, vols avec meurtre, assassinats, incendies volontaires ayant causé la mort, etc.).

On sait par ailleurs que 10 autres affaires au moins seront renvoyées à la cour d'assises à partir de septembre 2004, le parquet général ayant marqué son accord sur ce renvoi.

Lorsqu'on constate que l'on n'arrive à fixer que 26 affaires au maximum par journée civile, cela montre l'importance du contentieux.

Il faut également être attentif au fait que la participation des citoyens au jury est une bonne chose. Ceux-ci font preuve de conscience professionnelle et, lorsqu'on interroge des personnes ayant participé au jury, elles admettent que leurs réticences initiales ont fait place à la satisfaction d'avoir participé à la justice, et d'avoir peut-être mieux compris le fonctionnement de celle-ci.

La cour d'assises est donc sans doute l'un des endroits où l'on parvient à rendre confiance au citoyen dans la justice.

En ce qui concerne l'impact de l'accord Octopus, l'un des points essentiels est l'intégration verticale. Les parquets généraux ont senti à cette occasion une remise en cause importante, puisqu'ils ont failli disparaître.

Ils ont eu le sentiment que leur activité n'était pas bien comprise. Une réflexion a eu lieu et se poursuit, en vue d'un meilleur contact avec les collègues de première instance, et d'une meilleure conception de l'activité, en vue de servir au mieux l'intérêt général.

On n'échappera cependant pas à un certain maintien du contrôle du parquet général sur leurs collègues de première instance.

Les réseaux d'expertise sont un des lieux où l'on peut mettre en commun sa spécificité et ses expériences.

En ce qui concerne les missions inutiles au niveau des parquets généraux, on a déjà procédé à un certain élagage pour faire face à l'impératif de la charge de travail.

Il subsiste peut-être encore des missions administratives de moindre importance.

Mme la procureur générale Dekkers a créé un groupe de travail à ce sujet.

En première instance, il existe au niveau des conseils des procureurs du Roi une réflexion, qui suscite toutefois un certain scepticisme, car elle concerne essentiellement l'action du ministère public sur le plan pénal.

Les procureurs du Roi arrivent par exemple à la conclusion qu'il faudrait supprimer les missions en

delen zaken correctionaliseerbaar (doodslag, diefstal met doodslag, moord, vrijwillige brandstichting met de dood tot gevolg, enz.).

Tevens is bekend dat vanaf september 2004 nog ten minste 10 zaken naar het hof van assisen zullen worden verwezen aangezien het parket-generaal met die verwijzing heeft ingestemd.

Wanneer men weet dat men per kalenderdagen voor maximum 26 zaken de rechtsdag kan vastleggen, ziet men de omvang van de geschillen.

Men moet er ook aandacht voor hebben dat het feit dat burgers deel uitmaken van de jury een goede zaak is. Ze geven blijk van plichtsbesef en wanneer men personen die deel hebben uitgemaakt van een jury ondervraagt, geven ze toe dat hun aanvankelijke terughoudendheid plaats heeft gemaakt voor de voldoening mee te hebben gewerkt met het gerecht en misschien de werking ervan beter hebben leren begrijpen.

Het hof van assisen is dus ongetwijfeld één van de plaatsen waar men erin slaagt de burger vertrouwen in justitie te geven.

Wat de invloed van het Octopusakkoord betreft, is één van de essentiële punten de verticale integratie. Daarbij hebben de parketten-generaal belangrijke kritiek ervaren, aangezien het weinig heeft gescheeld of ze waren verdwenen.

Ze hadden het gevoel dat hun activiteit niet goed begrepen werd. Daar werd en wordt over nagedacht om tot een beter contact te komen met de collega's van eerste aanleg en om tot een betere invulling van de activiteit te komen om het algemeen belang beter te dienen.

Er valt evenwel niet te ontkomen aan het feit dat de controle van het parket-generaal op zijn collega's van eerste aanleg op een of andere manier blijft bestaan.

In de expertisenetwerken kan men zijn specifieke kennis en ervaring delen.

Wat de overbodige taken bij de parketten-generaal betreft, is er reeds enig snoeiwerk gedaan om aan de eisen van de werklast tegemoet te komen.

Er bestaan misschien nog administratieve taken van ondergeschikt belang.

Mevrouw de procureur-generaal Dekkers heeft daartoe een werkgroep opgericht.

In eerste aanleg bestaat er op het niveau van de raden van de procureurs des Konings een reflectie, waarover niettemin enige scepsis heerst, omdat ze vooral gaat over het optreden van het openbaar ministerie in strafzaken.

De procureurs des Konings komen bijvoorbeeld tot de conclusie dat de taken op disciplinair gebied (nota-

matière disciplinaire (notaires, huissiers de justice, etc.).

L'oratrice ne partage pas ce point de vue et pense que le ministère public doit maintenir une fonction plus large liée à son rôle de surveillance et de contrôle de l'organisation judiciaire.

Lorsqu'il s'agit par exemple d'une procédure en destitution d'un notaire ou d'un huissier de justice, celle-ci doit continuer à être portée comme actuellement devant le tribunal de première instance, à l'initiative du ministère public.

Quant à l'évaluation de la charge de travail, le parquet général de Mons fait partie des parquets qui seront évalués. Il faudra trouver des indicateurs pour des prestations qui sont exclusivement de nature intellectuelle.

Cela demandera beaucoup de bonne volonté, de réflexion et de concertation.

*Le rapporteur,*  
Hugo COVELIERS.

*Le président,*  
Hugo VANDENBERGHE.

rissen, gerechtsdeurwaarders, enz.) moeten worden afgeschaft.

Spreekster is het daar niet mee eens en meent dat het openbaar ministerie een ruimere functie moet behouden die verband houdt met het toezicht op en de controle van de rechterlijke organisatie die het moet uitvoeren.

Gaat het bijvoorbeeld over een procedure tot afzetting van een notaris of een deurwaarder, dan moet die op initiatief van het openbaar ministerie nog steeds bij de rechtbank van eerste aanleg aanhangig gemaakt kunnen worden zoals thans het geval is.

Wat de evaluatie van de werklust betreft, behoort het parket-generaal van Bergen tot de parketten die geëvalueerd zullen worden. Er zullen indicatoren moeten worden gevonden voor zuiver intellectuele arbeid.

Dat zal veel goede wil, heel wat reflectie en overleg vergen.

*De rapporteur,*  
Hugo COVELIERS.

*De voorzitter,*  
Hugo VANDENBERGHE.